



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUNA Y DE BARCELONA,

DEL MIERCOLES 27 DE NOVIEMBRE DE 1811.

SS. Fecundo y Primitivo Martires.

Las Q. H. están en la Ig. de San Cayetano; se reserva à las cinco de la tarde.

D I A.	TERMÓMETRO.	BARÓMETRO.	VIENT. Y ATMOSFERA
25 á las 11 de la noc.	7 grad. 5	28 p. 2 l. 5	O. Sereno.
26 á las 7 de la mañ.	6 5	28 2 3	Idem.
26 á las 2 de la tard.	9 1	28 2 8	O.S.O. Id.

NUMERO PREMIER

de l'Observateur Catalan.

On trouve dans quelques journaux insurgés un article intitulé *On manque, et l'on abonde*. Il est écrit à leur manière; mais cela nous a fourni l'idée du plan suivant:

ON MANQUE ET ON ABONDE.

On abonde En argent qui est entre les mains des avarés, qui font tous leurs efforts pour le doubler, sans être bien délicats sur les moyens.

On manque De volonté pour en sacrifier une partie pour le soulagement des malheureux, qui sont en grand nombre.

On abonde En riches qui ne connaissent pas l'immense fortune que leurs pères leur ont laissée.

On manque D'éducation, d'intelligence pour faire valoir ces richesses, et sur tout pour augmenter le patrimoine par une industrie décente.

On abonde En oisifs inutiles à Dieu, à la patrie, au souverain et à la société.

On manque De maisons de correction pour les punir et les séparer de la société qu'ils corrompent.

On abonde. En femmes qui ne savent à quoi passer leur temps.

On manque. De pères et de maîtres, pour leur donner une meilleure éducation, pour ce qui concerne le passé, et qui les détrompent pour l'avenir, et les fassent rentrer en elles-mêmes.

On abonde En moines pédans qui rapportent tout à la religion, aux prodiges et aux miracles.

On manque D'ecclésiastiques sages, prudents

NUMERO PRIMERO

del Observador Catalan.

En algunos periódicos insurgentes se halla un artículo con el título de *Sobras y faltas*. En ellos se escribe à su modo; pero la idea nos ha suministrado el siguiente plan.

SOBRAS Y FALTAS.

Sobra Dinero en los avaros, y ardientes anelos de redoblarlo, sin gastar escrúpulos en la eleccion de los medios.

Falta Voluntad de sacrificar una parte de él en alivio de mil infelices pordioseros y necesitados.

Sobran Ricos que no saben lo que tienen; por habérselo dexado sus padres.

Falta Instruccion en ellos, capacidad para saber invertir sus caudales sin detrimento, y mucho mas para aumentar el patrimonio con una industria decente.

Sobran Paseantes inútiles à Dios, à la patria, al soberano, y à la sociedad.

Faltan Casas de correccion, donde se les dé carrera ó se les separe de una sociedad que corrompen.

Sobra Tiempo en muchas señoras, sin que sepan en que emplearlo.

Faltan Padres y maestros que las havan educado mejor, por lo pasado, y desengaños que las hagan volver en sí, para lo venidero.

Sobran Frayles pedantes que todo lo reducen à cosas de religion, portentos y milagros.

Falta Mayor número de eclesiásticos sabios,

et vertueux qui coopèrent par la persuasion et le bon exemple à la pratique des saintes maximes de l'évangile, à l'accomplissement des devoirs de chacun, et à la tranquillité publique.

On abonde En inquisiteurs fanatiques qui confondent et bouleversent tout, et qui sont si ignorans, au moins pour la plupart, qu'ils sont incapables de convertir un hérétique avec les armes du raisonnement.

On manque De prisons suffisantes pour les renfermer, où ils puissent expier le mal qu'eux et leurs prédécesseurs ont fait souffrir à l'humanité, qui a été la victime de leur rage infernale, de leur ignorance, de leur pédanterie et de leur fanatisme, choses qu'ils possédaient par privilège exclusif.

On abonde En importuns, qui se mêlent partout, sans concevoir l'objet dont on traite.

On manque D'hommes de caractère qui aient la fermeté de ne pas les écouter, ou de les confondre.

On abonde En critiques sans mérite qui tournent tout en ridicule sans rime ni raison, et seulement par caprice.

On manque D'hommes sensés pour corriger ceux qui se trompent, et pour leur faire voir la vérité lorsqu'ils errent sur quelque point.

On abonde En politiques routiniers qui traquent des plans de campagne, qui forment des sièges, qui présentent des batailles, tandis qu'ils croient que Philippe V était fils de Philippe IV; et Charles III, fils de Charles II etc.; qu'ils ignorent si la Bosnie appartient à la Russie ou à la maison d'Autriche, si le Portugal confine avec l'Angleterre, et si l'on peut aller en voiture aux Philippines.

On manque D'hommes d'état capables de prévoir l'issue d'une entreprise avant de la commencer, et de calculer ce qu'on doit faire d'utile ou inutile, d'indifférent ou nécessaire, suivant ce que les affaires et les circonstances peuvent présenter de favorable ou de contraire.

On abonde En hommes passionnés qui font tomber le peuple dans des labyrinthes qu'ils ne connaissent point, et qui décorent leurs absurdes projets par les plus belles épithètes d'humanité, de religion, de patrie, de roi, etc.

On manque De talens qui sachent combattre les erreurs par leur fermeté à propager parmi leurs frères les lumières de la vérité et de la raison.

On abonde En étourdis qui dépensent mal à propos leur fortune.

On manque D'âmes charitables qui sachent secourir en secret les infortunés du pays.

On abonde En médisans qui insultent avec effronterie ou avec hypocrisie le prochain, et qui

prudents y virtuosos, que cooperen con la persuasión y el exemplo à la práctica de las santas máximas del Evangelio, cumplimiento de los deberes de cada uno, y tranquilidad del país.

Sobran Inquisidores fanáticos que todo lo confunden y atropellan, siendo tanta su ignorancia que los mas son incapaces de reducir un herege con las armas del argumento.

Faltan Carceles bastantes para ponerles, donde paguen los daños que ellos, y aun muchísimo mas sus antecesores hicieron padecer à la desgraciada humanidad, que pereció víctima de su infernal rabia, ignorancia, pedanteria, y fanatismo, cosas que poseían con privilegio exclusivo.

Sobran Importunos que en todo meten su cucharada, sin entender la materia las mas de las veces.

Faltan Hombres de carácter que sepan embiarles noramala, y confundirles.

Sobran Críticos zánganos que todo lo ridiculizan à trochimoche y solo por capricho.

Faltan Hombres sesudos que corrijan al que yerra, con atención y crianza, sin lo que jamas se hace entrar à uno en el conocimiento de la verdad si vâ equivocado en algun asunto.

Sobran Políticos rutineros que trazan campañas, idean sitios, destinan batallas, al mismo tiempo que creen que Felipe V era hijo de Felipe quarto, Carlos tercero de Carlos segundo etc.; é ignoran si la Bosnia pertenece à la Rusia, ó à la casa de Austria, si el Portugal confina con la Inglaterra, y si se puede ir en coche à las Filipinas.

Faltan Estadistas sabios, que prevean los éxitos de una empresa ántes de empezarla, y calculen lo que se ha de hacer por la mucha ó poca utilidad, por la indiferencia ó necesidad, la abundancia ó la estrechez, en fin por las circunstancias favorables ó contrarias que presearan los asuntos.

Sobran Gentes acaloradas que echan el populacho en unos laberintos que no conocen, cohonestando sus planes absurdos con los mas bellos nombres que conoce la humanidad, religion, patria, rey, etc.

Faltan Talentos que sepan combatir los errores, hablando con reson, y propagando entre sus hermanos las luces de la verdad y de la despreocupacion.

Sobran Malgastos en casas de atolondrados con fortuna.

Faltan Almas caritativas que sepan socorrer en secreto los necesitados de su país.

Sobran Lenguas mordaces que insultan ya con descaro, ya con hipocrisia al próximo,

mentent presque toujours lorsqu'ils rapportent les fautes d'autrui.

On manque De freins pour ces bouches impies, et de places publiques pour les exposer ensuite aux yeux des citoyens, qui connaîtraient tous leurs procédés.

On abonde En saints en apparence, en hommes qui semblent ne pas oser se montrer dans les rues, et qui sont plus sensuels que ceux même qui en ont la réputation.

On manque De personnes qui sans faire ostentation de vertu, soient vertueuses en effet.

On abonde En filous, en escrocs, en imposteurs, en fourbes, qui ne cherchent que des bœufs à tremper.

On manque De gaières pour y mettre tous ces hommes.

On abonde En ordres pour armer la province, former des légions, enrôler des jeunes gens, et fomentier la guerre.

On manque Des connaissances que devraient avoir ceux qui expédient ces ordres, on ne prévoit pas l'utilité de ces légions, la jeunesse n'a pas la volonté de servir; et enfin l'on manque de chaussure d'habillemens etc.

mintiendo las mas de las veces en la relación de las faltas.

Faltan Frenos para sus bocas, y plazas para que se les expongan en ellos à la vista del público, y sepan todos su proceder.

Sobran Santos supuestos, que parece no se atreven à pasar el suelo, siendo mas sensuales que aquellos que tienen el epíteto de tales.

Faltan Personas que sin hacer alarde de virtuosas, lo sean en efecto.

Sobran Estafadores, entredadores, embrollones, y tranposos, que andan siempre à caza de tontos.

Faltan Levas que los conduzean à un presidio.

Sobran Ordenes para armar el Principado entero, formar legiones, quintas, jóvenes, fomentar la guerra.

Falta Talento en los que las expiden, utilidad en dichas legiones, voluntad de servir en los quintos y sobre todo calzado, vestido etc.

LOGOGRIPE.

Sur six pieds ne me hantez pas,
Lecteur prudent et sage;
Vous feriez quelque jour un rude apprentissage
En vous abandonnant à mes grossiers appas,
Sur trois pieds j'offre un jeu qui n'est plus en usage,
Et sur mes trois derniers un meuble de ménage.

Le mot du dernier logogriphe est *Pharisien*.

Celui de l'énigme, *Tabac*.

Celui de la première charade, *Orage*.

Celui de la seconde, *Italien*.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISOS.

Fournitures des alimens légers, objets de consommation et médicamens à faire aux hôpitaux militaires de la place.

Le premier décembre prochain, à midi, il sera procédé à la Municipalité, en présence du corps Municipal, à l'adjudication au rabais, de la fourniture des alimens légers, objets de consommation, médicamens et blanchissage à faire aux hôpitaux militaires de la place de Barcelone.

On pourra prendre connaissance du cahier des charges chez le Commissaire des guerres chargé de la police des hôpitaux, casa Nadal, devant l'église de St. Just.

Les personnes qui auroient des chevaux, mules ou mulets à vendre, sont priées de les envoyer au parc des voitures, sur la Ramble, à côté de l'hôtel de l'Europe.

Abasto de alimentos menores, géneros de consumo, y medicamentos para los hospitales militares de la plaza.

El 1.º de Diciembre próximo à medio dia, en las casas consistoriales en presencia del Muy Ilustre Ayuntamiento, se procederá à la adjudicación de la rebaxa del abasto de alimentos menores, géneros de consumo, medicamentos, y blanqueo de los hospitales militares de la plaza de Barcelona.

Se hallarán las tabas en la casa del Sr. Comisario de guerra, encargado de la policía de los hospitales, el qual vive en casa Nadal, delante de S. Justo.

Las personas que tubieren caballos, mulas ò machos para vender, podrán presentarlos en el parque de carretas, en la Rambla, al lado de la fonda de la Europa.

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la Real Casa de Caridad, se ofreció al público con papel de 1.^a del corriente, executado con la debida formalidad hoy día de la fecha en dicha Real Casa, ha salido lo siguiente:

Lotes.	Números	Sorteos premiados.	Rs. de Vn.
1. ^o	1415	Antonia Casas y Jordá, Barcelona.	100 rs. vn. y una arroba de bacalao.
2. ^o	1569	Y. C. y M. C. G. con seña.	Idem.
3. ^o	2336	Magina Vilajoana; Barcelona.	Idem.
4. ^o	4256	Francisca Armengol y Compañía.	Un cerdo.

Los números de la presente Rifa llegan a 4445, pero como hay 77 en blanco, quedan útiles 4368 solamente.

Los Interesados acudirán a recoger sus respectivos premios a la dicha Real Casa de Caridad de 10 a 12 de la mañana.

Mañana se abrirá nueva Rifa, que contendrá quatro suertes a favor de los Jugadores, y cada una de las tres primeras ganará lo mismo que en la actual, con el aumento de 150 rs. de vn. en la primera suerte, y sorteando la quarta un cerdo solamente, que está de manifiesto en las mesas de subscripcion de dicha Rifa, se subscribe a un real de vellon por cédula.

Cuya Rifa se cerrará el Domingo próximo, día 1.^o del mes de Diciembre, por cuyo medio se espera una numerosa concurrencia de Jugadores en alivio de los infelices de la citada Real Casa que tanto lo necesitan.

Barcelona a 25 de Noviembre de 1811.

Le public est prévenu que jeudi 28 du courant, à deux heures de l'après-midi, il sera procédé au Secrétariat-général de l'Intendance à l'adjudication, 1.^o du Jardin du collège de St. Bonaventure; 2.^o d'une boutique et habitation n.^o 42, dépendant du couvent de Saint Joseph.

Se previene al público que el jueves día 28 del corriente, a las dos de la tarde, se procederá en la Secretaría general de la Intendencia, a la adjudicacion, 1.^o del Jardin del colegio de S. Buenaventura; 2.^o de una tienda y habitacion dependiente del convento de S. Josef.

Le public est prévenu qu'on procédera aujourd'hui mercredi 27 novembre courant et jours suivans, en la chancellerie du consulat de France, depuis 11 heures jusqu'à une heure, à la vente des articles ci-après.

SAVOIR :

15 à 16 quartères fèves, 100 douzaines balais de palme, 4 douzaines couffes, 17 grands couffins, trois pièces drap du pays, provenant de prises en ce port; et ensuite à la vente des trois bâtimens, le pinque le *Saint Antoine*, patron Joseph Rabel; le bateau *Sain Antoine*, patron Antoine Mestre; le laut *Saint Eudaldo*, patron Emmanuel Masso.

Les échantillons des articles ci-dessus, les inventaires des bâtimens, les conditions de vente, se trouveront en chancellerie dudit consular.

Se previene al público que hoy miércoles día 27 de noviembre corriente, y dias siguientes, se procederá en la Chancilleria del consulado de Francia, desde las 11 a la una a la venta de los artículos siguientes:

A S A B E R :

15 a 16 quarteras de habas, 100 docenas de escobas de palma, 4 docenas de banastas, 17 grandes banastas, 3 piezas de paño del país, procedente de presas de este puerto; y en seguida a la venta de las tres embarcaciones, el Pingue *San Antonio*, patron José Rabel; el barel *San Antonio*, patron Antonio Mestre; el laut *San Eudaldo*, patron Manuel Masso.

Se hallarán en la Chancilleria de dicho consulado, las muestras de los artículos arriba dichos, los inventarios de las embarcaciones y las condiciones de venta.

Serviente.

Teresa Huguert, busca casa para servir, sabe guisar, darán razon de ella, en la calle de las Sirjas, casa n.^o 2.

T E A T R O.

La Sociedad dramática Española representará hoy la comedia titulada *Donde hay agravios no hay celos*, *Amo criando*; tonadilla y saynete.